**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 52 (1934)

**Heft:** 63

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 19.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

**Bern** Freitag, 16. März 1934 **Berne** Vendredi, 16 mars 1934

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

# Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

**LII. Jahrgang — LII^me^ année**

Paraît journellement le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage** Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel** LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile** Rapporti economici

**N° 63**

**Redaktion:** Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
**Administration:** Ellingerstrasse 3 in Bern
**Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis:** 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction:** Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
**Administration:** Effingerstrasse 3 à Berne
**Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

**N° 63**

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Gerber Frères S. A., Delémont. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Deutschland: Verordnung über die Einfuhr. / France: Taxe à l'importation. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

# Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations

Es wird, weil vermisst, aufgerufen: Schuldbrief Fr. 2000, angegangen 20. März 1930, haftend auf Liegenschaft Hotel Frohburg, Weggis, Grundstück Nr. 86.

In Anwendung von Art. 870 Z. G. B. wird hiermit der Inhaber dieses Titels aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 93²)

Kriens, den 13. März 1934.

**Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:**
Dr. Thürig.

---

Es wird vermisst: Fr. 1000, Gült, angegangen 1. Mai 1909, errichtet von Josef Zemp, Menznau, und haftend auf der Liegenschaft «Unter-Matthüsli» in der Gemeinde Menznau.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird anmit aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel kraftlos erklärt würde. (Art. 870 Z. G. B.). (W 95²)

Nebikon, den 13. März 1934.

**Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:**
Dr. A. Erni.

---

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 6. Juli 1933 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für Fr. 5000, lautend auf Frau Wilhelmine Anz geb. Küng, Birsstrasse 86, Basel, zugunsten des Inhabers, lastend auf einer Liegenschaft im Gubel Oerlikon, datiert 25. Januar 1919, bewilligt.

Jedermann der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 338¹)

Zürich, den 14. Juli 1933.

**Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:**
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 1. März 1934 wurde nach erfolglosem Aufrufe die Inhaberobligation Nr. 69 für Fr. 1000, datiert den 1. Januar 1925, und des Coupons für Fr. 50, fällig am 31. Dezember 1930, lautend auf die landwirtschaftliche Genossenschaft Affoltern a. A. als Schuldnerin, zugunsten des Inhabers, als kraftlos erklärt. (W 96)

Affoltern a. A., den 15. März 1934. **Kanzlei des Bezirksgerichtes.**

## Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**Zürich — Zurich — Zurigo**

Desinfektionsmittel, Schädlingsbekämpfung. — 1934. 12. März. Gottlieb Kaspar-Salzmann, von Aarau, in Zürich 4, und Siegwart Kaspar-Stauffer, von Aarau, in Aarau, haben unter der Firma **Kaspar & Co.**, in Zürich 4, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 8. März 1934 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Gottlieb Kaspar-Salzmann und Kommanditär ist Siegwart Kaspar-Stauffer mit dem Betrage von Fr. 1500. Fabrikation und Vertrieb von Desinfektionsmitteln, speziell für die Schädlingsbekämpfung, sowie die Ausführung sämtlicher Desinfektionen zur Schädlingsbekämpfung. Elsastrasse 16.

12. März. Die Firma **Julius Tochtermann, Emaillierwerk Altstetten,** in Zürich 9 (Altstetten) (S. H. A. B. Nr. 169 vom 24. Juli 1931, Seite 1625), Emaillierwerk, Fabrikation von Firmen- und Reklameschildern usw., ist infolge Ueberganges des Unternehmens in Aktiven und Passiven laut Bilanz vom 31. Dezember 1933 an die «Emaillierwerk Altstetten A.-G.», in Zürich, erloschen. Die von der Firma «Julius Tochtermann, Emaillierwerk Altstetten» seit 1. Januar 1934 getätigten Geschäfte gelten für Rechnung genannter Aktiengesellschaft.

Unter der Firma **Emaillierwerk Altstetten A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 15. Februar 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet zum Zwecke der Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Firma «Julius Tochtermann, Emaillierwerk Altstetten» betriebenen Unternehmens: Ausführung aller Emaillierarbeiten und Durchführung aller damit zusammenhängenden Transaktionen. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 60 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt von Julius Tochtermann, in Zürich 9 (Altstetten) laut Vertrag vom 12. Februar 1934 sein bisheriges Unternehmen in Aktiven und Passiven, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1933, wonach die Aktiven Fr. 40,027.36 und die Passiven Fr. 15,508.86 betragen, zum Uebernahmspreise von pauschal Fr. 22,500 gegen Uebergabe von 45 voll liberierten Gesellschaftsaktien. Die seit 1. Januar 1934 von der Firma «Julius Tochtermann, Emaillierwerk Altstetten» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat, dessen Mitgliederzahl von der Generalversammlung bestimmt wird, vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Wilhelm Frick, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Als Geschäftsführer ebenfalls mit Einzelunterschrift wurde bestellt Julius Tochtermann, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Geschäftslokal: Altstetterstrasse 120, in Zürich 9 (Altstetten).

Erwerb und Verwertung von Patenten usw. — 12. März. Unter der Firma **Niag A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 9. März 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Erwerbung und Ausnützung in- und ausländischer Patente; der Handel mit patentierten Artikeln und Neuheiten, die Beteiligung an andern gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen in irgend einer Form, die Ausübung oder Vergebung von Lizenzen, sowie der Handel und die Lizenzauswertung in Artikeln der Reklamebranche. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000; es ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Franken 250. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Hermann Omodei, Kaufmann, von Bern, in Zürich. Geschäftslokal: Bellerivestrasse 20, in Zürich 8.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte usw. — 13. März. Unter der Firma **Pharmazentra A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 23. Februar 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet zum Zwecke des Vertriebes und der Fabrikation von pharmazeutischen, hygienischen und kosmetischen Artikeln aller Art im In- und Auslande, sowie der Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, wie auch der Verwertung von Patenten. Die Gesellschaft kann ihren Betrieb auch auf andere geeignete Branchen ausdehnen und Zweigniederlassungen im In- und Auslande errichten. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der Verwaltungsrat, dessen Mitgliederzahl die Generalversammlung bestimmt, vertritt die Gesellschaft nach aussen. Der Verwaltungsratspräsident, bezw. das einzige Mitglied verpflichtet die Gesellschaft durch Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Wilhelm Schuppisser, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Dufourstrasse 45, in Zürich 8.

13. März. Unter der Firma **Parkett A.-G. Erlenbach (Zch.)** hat sich, mit Sitz in Erlenbach, am 3. März 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme und der Weiterbetrieb des bisher von Jakob Diethelm, in Erlenbach, betriebenen Geschäftes: Uebernahme und Ausführung jeder Art Parkettarbeiten und andere Holzbodenbeläge, sowie der An- und Verkauf von Hart- und Weich-

holzmaterialien für Fussböden. Die Gesellschaft kann Filialen errichten und sich an Unternehmungen beteiligen, welche mit dem Gesellschaftszwecke im Zusammenhang stehen oder demselben dienlich sein können. Das Aktienkapital beträgt Fr. 23,000; es ist eingeteilt in 115 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 200. Die Gesellschaft erwirbt von Jakob Diethelm, in Erlenbach, laut Vertrag vom 14. Februar 1934 sein bisher geführtes Parkettgeschäft in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 14. Februar 1934, wonach die Aktiven Fr. 4,879.70 und die Passiven Fr. 1879.70 betragen zum Uebernahmspreis von Fr. 3000 gegen Uebergabe von 15 Stück voll liberierten Gesellschaftsaktien. Diese 15 Aktien werden zu je fünf Stück zugeteilt an Eduard Diebold, in Tagelswangen, Max Fehlmann, in Zürich 10, und Max Keim, in Zürich 5. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Eduard Diebold, Parkettier, von Rüschlikon, in Tagelswangen, Präsident; Jakob Diethelm, Kaufmann, von Hefenhofen (Thurgau), in Erlenbach (Zürich), und Fritz Diebold, Schreinermeister, deutscher Staatsangehöriger, in Tagelswangen. Der Präsident des Verwaltungsrates Eduard Diebold führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Einzelunterschrift ist ferner erteilt an den Geschäftsleiter Jakob Diethelm, Kaufmann, von Hefenhofen (Thurgau), in Erlenbach. Geschäftslokal: Lerchenbergstrasse 691, in Erlenbach.

Lebensmittelfabrik, Beteiligungen. — 13. März. Unter der Firma **Boui-Fix A.-G.** hat sich, mit Sitz in Dietikon, am 6. März 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Betrieb einer Lebensmittelfabrik; die Beteiligung an Unternehmungen der Lebensmittelbranche im In- und Auslande; ferner finanzielle Unterstützungen derjenigen Unternehmungen, an denen die Gesellschaft beteiligt ist durch Kreditgewährung jeder Art, und der Abschluss von Geschäften aller Art, welche geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 25,000; es zerfällt in 50 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. An Stelle von Aktien können auch Zertifikate ausgestellt werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Generalversammlung kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zur Firmazeichnung berechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Alex A. Bodmer, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Schönegg-strasse 32.

## Bern — Berne — Berna

*Bureau Aarwangen*

1934. 13. März. Unter der Firma **Sterbe- und Hülfskasse des Verbandes Schweizerischer Genossenschaftskäser (V. S. G. K.)** besteht, mit Sitz in Langenthal, eine Genossenschaft. Die Statuten datieren vom 30. November 1933 und 8. Februar 1934. Die Genossenschaft hat den Zweck, beim Tode von Mitgliedern an die Hinterbliebenen ein Sterbegeld nach Massgabe der Vorschriften der Statuten zu verabfolgen und unschuldig in Not geratene Mitglieder des V. S. G. K. zu unterstützen. Die Erzielung eines Gewinnes ist nicht beabsichtigt. Die Genossenschaft wird gebildet aus sämtlichen Mitgliedern des V. S. G. K., genannt Aktivmitglieder, welche in dessen Sektionen organisiert sind. Als Passivmitglieder können ihr angehören: ehemalige Mitglieder des V. S. G. K., die infolge Aufgabe des Berufes oder Verwertung von Milchen auf eigene Rechnung aus dem V. S. G. K. austreten. Der jährliche Beitrag jedes neu aufgenommenen Mitgliedes wird durch sein Eintrittsalter bestimmt. Er beträgt beim Eintritt bis zum erfüllten 29. Altersjahr jährlich Fr. 10.—, bis zum erfüllten 30. Altersjahr jährlich Fr. 12.—, bis zum erfüllten 31. Altersjahr Fr. 13.—, bis zum erfüllten 32. Altersjahr jährlich Fr. 14.—, und für jedes Altersjahr Fr. 1.— mehr bis zum erfüllten 45. Lebensjahr. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Tod oder Ausschluss. Der Austritt kann nur auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen und nur vermittelst vierwöchentlicher Kündigung (Art. 684 O. R.). Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit ist ausgeschlossen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen ausser in der Schweizerischen Milchzeitung auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Organe der Genossenschaft sind: die Abgeordnetenversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus höchstens 13 Mitgliedern, nämlich: Präsident, Vizepräsident, Kassier, Sekretär und 9 Beisitzern. Der Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär vertreten die Genossenschaft nach aussen durch Kollektivzeichnung je zu zweien. Mitglieder des Vorstandes sind: Präsident: Fritz Keller, von Oberthal, Käser, in Ribelberg, Gemeinde Lauperswil; Vizepräsident: Gottlieb Jakob, von Lauperswil, Käser, in Kirchberg (Bern); Kassier: Gottfried Gfeller, von Vechigen, Käser, in Kleinroth bei Biglen; Sekretär: Jost Eggstein, von Herlisberg, Chef der nordwestschweiz. Milchzentrale, in Basel; Beisitzer: Fritz Spreng, von Graben bei Herzogenbuchsee, Privatier, in Büren bei Liestal, zugleich Ehrenpräsident; Oskar Weber, von Schänis (St. Gallen), Milchhändler, in Zürich; Ulrich Stucker, von Eriswil, Käser, in Hüswil, Gemeinde Zell; Adolf Schürch, von Heimiswil, Wirt, in Seuzach (Zürich); Fritz Glaus, von Niederried, Käser, in Hebrig, Rain (Luzern); Emil Sohm, von Rütschelen, Käser, in Kleindietwil, und Hans Scheurer, von Bargen, Käser, in Uettligen. Geschäftslokal: Aarwangenstrasse 9.

*Bureau Bern*

Wollgarne, Sportartikel. — 8. März. Die Einzelfirma **B. Fehlbaum**, in Bern, Detail- und Engroshandel in Wollgarnen und Sportartikeln (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1927, Seite 125), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «B. Fehlbaum & Co.», in Bern.

Henriette Bertha Fehlbaum-Altwegg, von Schüpfen, in Bern, Witwe des Alfred Fehlbaum, und Franz Altwegg, von Berg (Thurgau), in Bern, haben unter der Firma **B. Fehlbaum & Co.**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1934 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «B. Fehlbaum», in Bern. Detail- und Engroshandel in Wollgarnen und Sportartikeln. Kramgasse Nr. 33.

Bonneterie, Strick- und Textilwaren. — 12. März. Inhaber der Firma **Eduard Zimmermann**, in Bern, ist Eduard Zimmermann, von Wohlen bei Bern, in Bern. Handel in Bonneterie, Strick- und Textilwaren. Belpstrasse 59.

Café. — 12. März. Die Firma **Fritz Kunz**, mit Sitz in Bern, früher Betrieb des Café Lorrainestrasse 9 (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1923, Seite 1967), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen gestrichen.

Tiefbauarbeiten, Leitungsinstallationen usw. — 12. März. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **M. Rüegsegger & Cie.**, Tiefbauarbeiten und Leitungsinstallationen usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 97 vom 28. April 1930, Seite 902), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen gestrichen.

Konserven, Oele, Textilien. — 13. März. Inhaber der Firma **de Carlheim-Gyllenskköld**, in Bern, ist Knut Rudolf de Carlheim-Gyllenskköld, schwed. Staatsangehöriger, gütterrechtlich getrennter Ehegatte der Elsa Alice geb. Bosshardt. Export- und Importgeschäft in Konserven, Oelen und Textilien zwischen Schweden und der Schweiz. Feldeggweg. 1.

13. März. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Bern-Neuenburg-Bahn (direkte Linie)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 196 vom 25. August 1931, Seite 1846), sind Alfred Clottu und Albert Piguet ausgeschieden. Als Mitglieder des Verwaltungsrates wurden neu gewählt: Dr. Ernst Bärtschi, von Eggiwil und Bern, Gemeinderat, in Bern, und Hermann Häfliger, von Neuenburg, Präsident des Verwaltungsrates der Neuenburgischen Handels- und Industriekammer, in Neuenburg. Sie führen die Unterschrift nicht.

Teppichhaus. — 13. März. **Bossart & Co. Aktiengesellschaft**, Teppichhaus usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1933, Seite 734). Als Geschäftsführer wurde gewählt: Graziano Mancini, von Chirono (Tessin), Geschäftsführer, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit einem andern kollektiv Unterschriftsberechtigten.

*Bureau Büren a. A.*

Fabrikation von Uhren usw. — 14. März. Inhaber der Einzelfirma **Oskar Wyss-Abrecht**, mit Sitz in Lengnau bei Biel, ist Oskar Wyss allié Abrecht, von Arch, in Lengnau. Herstellung von fertigen Uhren und Handel mit solchen. Haus Nr. 34 im Oberdorf zu Lengnau.

*Bureau Burgdorf*

13. März. **Käsereigenossenschaft Gutisberg**, mit Sitz in Gutisberg, zu Heimiswil (S. H. A. B. Nr. 291 vom 2. Dezember 1927). An Stelle des ausgetretenen Johann Glauser, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident gewählt: Johann Mühlethaler, von Bollodingen, Landwirt auf dem Ferrenberg zu Heimiswil, bisher Vizepräsident. Als Vizepräsident wurde gewählt: Arthur Jost, von Heimiswil, Landwirt, im Wil, daselbst. Am Platze des ausgetretenen Beisitzers Otto Lüdi wurde gewählt: Friedrich Widmer-Bernhard, von Heimiswil, Landwirt, auf dem Gutisberg, daselbst. Präsident, Vizepräsident und der bisherige Sekretär Alfred Bärtschi zeichnen kollektiv zu zweien.

*Bureau Fruligen*

12. März. Inhaber der Firma **Zimmerli, Kur- und Erziehungsheim**, in Adelboden, ist Gottlieb Zimmerli-Schlatter, von Aarburg, Lehrer, in Adelboden. Kur- und Erziehungsheim.

*Bureau Laufen*

Armaturen, sanitäre Apparate usw. — 13. März. Inhaber der Einzelfirma **Max Hügli**, mit Sitz in Laufen, ist Max Hügli, von Brislach und Basel, in Laufen. Handel in Armaturen, sanitäre Apparate und Spenglerei-Halbfabrikate.

*Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)*

Sägerei, Holzhandlung. — 12. März. Die Einzelfirma **Christian Zumbrunn-Schmocker**, Sägerei und Holzhandlung, in Unterbach, Gemeinde Meiringen (S. H. A. B. Nr. 134 vom 28. Mai 1920, Seite 994), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

*Bureau Nidau*

Fabrikation von Fahrrädern usw. — 14. März. Unter der Firma **Neue Zesar A.-G. (Nouvelle Zésar S.-A.)** gründet sich, mit Sitz in Nidau, eine Aktiengesellschaft, welche die Fabrikation von Fahrrädern und Rahmen, sowie Bestandteilen für die Fahrradbranche und den Handel mit denselben zum Zwecke hat. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Gesellschaftsstatuten sind am 26. Februar 1934 festgelegt worden. Die Gesellschaft kann ähnliche Geschäfte neu errichten, von Dritten erwerben oder sich an schon bestehenden in irgend einer Form beteiligen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Dieselben sind vollständig einbezahlt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Er bestimmt, wer für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Gegenwärtig besteht der Verwaltungsrat aus einem Mitglied, Emil Baumgartner, von Bangerten, Direktor, in Biel. Als Geschäftsführer wurde gewählt Paul Musy, von Suscévaz, Ingenieur, in Biel. Die Gesellschaft wird rechtsgültig vertreten durch die Einzelunterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Emil Baumgartner und des Geschäftsführers Paul Musy. Geschäftslokal: Dr. Schneiderstrasse 3, in Nidau.

*Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)*

14 mars. Les raison suivantes sont radiées d'office ensuite de départ des titulaires:

1. Vins, bière. — **Charles Noirjean**, à Froidevaux, commune de Soubey, vins et bière en gros (F. o. s. du c. du 5 mai 1915, n° 103, page 619).

2. Comestibles, vins. — **Moïse Lesquereux**, à Saignelégier, comestibles et vins en gros (F. o. s. du c. du 19 décembre 1927, n° 297, page 2224).

3. Boulangerie, épicerie, auberge. — **Elie Farine**, à Montfaucon, boulangerie, épicerie, auberge (F. o. s. du c. du 22 octobre 1917, n° 247, page 1681).

4. Boîtes de montres. — **Alfred Donzé**, aux Breuleux, fabrication de boîtes de montres argent et galonné en tous genres (F. o. s. du c. du 25 mai 1928, n° 121, page 1031).

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

Baugeschäft. — 14. März. Inhaber der Firma **Jakob Glauser**, in Konolfingen, ist Jakob Glauser, von Jegenstorf, wohnhaft an der Emmentalstrasse zu Konolfingen. Baugeschäft.

*Bureau Thun*

Uhren, Bijouterie. — 12. März. Inhaber der Firma **Arnold Aeschbacher**, mit Sitz in Thun, ist Arnold Aeschbacher, von Radelfingen, wohnhaft in Thun. Uhren- und Bijouteriegeschäft. Untere Hauptgasse 28.

Confiserie. — 12. März. Die Einzelfirma **Johann Brunner**, Betrieb der Confiserie Astoria, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 222 vom 22. September 1927, Seite 1693), wird infolge Verkaufes des Geschäftes und Wegzuges im Handelsregister gestrichen.

**Schwyz — Schwyz — Svitto**

Konditorei, Restaurant. — 1934. 2. März. Inhaber der Firma **Anton Blaser**, in Schwyz, ist Anton Blaser, von und in Schwyz. Konditorei, Restaurant und Caféstube.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Bretzenbach*

Tuch, Kolonialwaren, Schuhe usw. — 1934. 12. März. Die Firma **A. Borer**, Tuch- und Kolonialwaren, Kurz- und Schuhwaren und Weinhandel, in Büsserach (S. H. A. B. Nr. 37 vom 15. Februar 1915, Seite 185), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Tuch, Kolonialwaren, Wein. — 12. März. Inhaber der Firma **Borer**, in Büsserach, ist Josefina Borer geb. Lindenberger, Witwe des Albin Borer, von und in Büsserach. Einzelprokura wird erteilt an Alban und Erwin Borer, Albins sel., von und in Büsserach. Tuch- und Kolonialwaren, Weinhandel. Haus Nr. 69 in Büsserach.

*Bureau Grenchen-Bettlach*

Automobilhandlung usw. — 13. März. Die Firma **Hans Kaiser**, Automobil- und Motorradhandlung und Reparaturwerkstätte, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 291 vom 14. Dezember 1931, Seite 2666), wird infolge Konkurses vom 3. März 1934 von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

Manufakturwaren. — 1934. 9. März. Aus der Kommanditgesellschaft **Nunnenmacher & Co**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 95 vom 14. April 1920, Seite 691), sind Albert Schlienger-Philipp, Friedrich Morgenthaler-Müller und Walther Kielholz-Müller ausgeschieden; ihre Kommanditen sind erloschen; ferner sind erloschen die Prokuren Friedrich Morgenthaler und Walter Kielholz, dagegen bleibt die Einzelprokura des Albert Schlienger-Philipp bestehen. Die Kommandite der Wwe Marie Nunnenmacher-Volderauer wird auf Fr. 60,000 herabgesetzt. Als weiterer Kommanditär mit Fr. 20,000 tritt in die Gesellschaft ein Paul Simon Pfister-Allemann, von und in Basel.

Chemische Produkte. — 9. März. Arthur Gross, von Beinwil (Solothurn), in Basel, und Romolo Vicari, von Caslano (Tessin), in Neu-Allschwil, haben unter der Firma **Gross & Co Grovi-Werk**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Arthur Gross. Kommanditär mit Fr. 5000 und Prokuraträger ist Romolo Vicari. Zur Prokuristin wurde ernannt Dora Schaub, von und in Basel. Die beiden Prokuraträger zeichnen zu zweien. Fabrikation chemischer Produkte. Güterstrasse 81.

**Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

Tapeten, Bodenbeläge usw. — 1934. 13. März. Die Firma **Frau Ida Reichenstein-Thommen**, Handel in Tapeten und Bodenbelägen, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 258 vom 5. November 1931, Seite 2351), ist infolge Verzichts der Inhaberin erloschen.

Elektro- und Radioanlagen, Papeterie usw. — 13. März. Inhaber der Firma **Emil Gysin**, in Gelterkinden, ist Emil Gysin-Siegrist, von Wittinsburg, wohnhaft in Gelterkinden. Elektro-Anlagen, staatl. Telephon- und Radioanlagen, Papeterie und Photohandlung. Bohnygasse 15.

13. März. Inhaber der Firma **Gallerano Versari, Schuhbesohlanstalt «Modern»**, in Neu-Allschwil, ist Gallerano Versari, von Basel, wohnhaft in Neu-Allschwil. Betrieb einer Schuhbesohlanstalt. Wegastrasse Nr. 2 und 4.

13. März. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen **Männer-Krankenkasse Waldenburg und Umgebung**, mit Sitz in Waldenburg (S. H. A. B. Nr. 244 vom 17. Oktober 1924, Seite 1716), sind Karl Weber-Sutter, bish. Präsident, Fritz Sutter, bish. Vizepräsident, deren Unterschriftsberechtigungen damit erloschen sind, und Ernst Flubacher ausgeschieden. Der bisherige Aktuar Rudolf Schneider-Straumann ist zum Vizepräsidenten ernannt worden. Neu in den Vorstand wurden aufgenommen: Theodor Knab, Kaufmann, von Niederdorf, in Waldenburg, als Präsident; Paul Tschumi, Mechaniker, von Wolfisberg, in Waldenburg, als Aktuar, und Fritz Heckendorn, Mechaniker, von Waldenburg, in Oberdorf, als Beisitzer. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar zeichnen unter sich kollektiv zu zweien für die Genossenschaft.

13. März. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen **Darlehenskasse Buus**, in Buus (S. H. A. B. Nr. 186 vom 11. August 1927, Seite 1462), ist der bisherige Aktuar Walter Kaufmann ausgeschieden; dessen Unterschriftsberechtigung ist damit erloschen. An seine Stelle ist neu als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Jakob Kistler, Schreinermeister, von Effingen (Aargau), in Buus. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

Beteiligungen usw. — 1934. 10. März. Unter der Firma **Detentor A.-G. (Detentor S. A.)** hat sich, mit Sitz in Schaffhausen und auf unbeschränkte Dauer, eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind am 23. Februar 1934/9. März 1934 festgestellt worden. Gegenstand des Unternehmens bilden: Erwerb und Verwaltung von Beteiligung und Anlagen, Finanzierung von Unternehmungen, sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien von je Fr. 1000 Nennwert. Die Mitteilungen und Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Er vertritt die Gesellschaft nach aussen und kann Dritte, die nicht Mitglieder der Gesellschaft zu sein brauchen, mit der Geschäftsführung betrauen; ferner bestimmt er die zeichnungsberechtigten Personen, sowie die Art der Zeichnung. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus zwei Mitgliedern, nämlich: Dr. Ludwig Peyer-Reinhart, Rechtsanwalt, von und in Schaffhausen, Präsident, und Ernst Müller, Bankdirektor, von und in Zürich, welche kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich: Herrenacker 10, in Schaffhausen.

12. März. Die seit 13. Juli 1931 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma **Armata A.-G. für Schnellfeuerwaffen**, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 242 vom 15. Oktober 1932, Seite 2420), hat durch Beschluss ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Januar 1934 den Sitz der Gesellschaft nach Schaffhausen verlegt und dementsprechend die Statuten revidiert. Die Firma der Gesellschaft lautet nunmehr **Armata A.-G.** Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf bezw. die Verwaltung und Verwertung von Patenten aller Art, insbesondere den Kauf, die Verwaltung und Verwertung der Peter'schen Patente für ein neues Maschinengewehrschloss. Sie ist befugt, zur Verwirklichung der genannten speziellen Zwecke kaufmännische Transaktionen jeder Art durchzuführen, soweit solche direkt oder indirekt den primären Zweck fördern können. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. Juli 1931. Das Aktienkapital von hisher Fr. 40,000 wurde durch Ausgabe und Volleinzahlung von weitern 40 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 80,000 erhöht. Es zerfällt dasselbe in 80 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen, und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Dem Verwaltungsrat gehören zurzeit an: Johannes Peters, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Schwerin, Präsident; Dr. Jakob Häsli, Geschäftsleiter, von Winterthur, in Zürich, und Dr. Carl Alfred Spahn, Rechtsanwalt, von Schaffhausen, in Zürich. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt Dr. Carl Alfred Spahn kollektiv mit je einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates. Die bisherige Einzelunterschrift des Dr. Jakob Häsli ist erloschen. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Oscar Oechslin, Ingenieur, Frohbergstrasse 14, in Schaffhausen.

Gold- und Silberwaren. — 13. März. Der Inhaber der Firma **René Dunstheimer-Rogg**, Messerschmiedwaren, Bestecke, Silberwaren, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1929, Seite 1858), hat die Natur des Geschäftes abgeändert in Handel in Gold- und Silberwaren.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

1934. 24. Februar. Die Inhaberin der Firma **Annie Kimche, Strumpf- & Wollwarengeschäft z. «Union»**, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1932, Seite 2323), ändert die Firma ab in **Annie Kimche Strumpf- & Wollwarengeschäft.** Geschäftslokal nun Poststrasse Nr. 11, I. Stock.

12. März. **Textilwerk A.-G. Gossau**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Gossau (S. H. A. B. Nr. 160 vom 24. Juli 1931, Seite 1627). Paul Dürrschmidt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle sind neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Franz Kalberer, Advokat, von Mels, in St. Gallen C., Präsident, und Ernst Vernet, Direktor, von und in Genf, Delegierter des Verwaltungsrates. Der Präsident und der Delegierte des Verwaltungsrates zeichnen einzeln. Einzelprokura ist erteilt an Jakob Riedi, von Truns (Graubünden), in Gossau (St. Gallen).

Baumwollspinnerei. — 12. März. Der Kollektivgesellschaft **Spoerry & Co.**, Baumwollspinnerei, in Flums (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1930, Seite 474), ist als weiterer unbeschränkt haftender Gesellschafter beigetreten Eduard Nef, von Herisau, in Flums. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führen ausschliesslich die beiden bisherigen Gesellschafter Peter Spoerry und Max Spoerry.

Trikot- und Strickwaren. — 12. März. Die Firma **Fritz Kaderli-Peter**, Trikot- und Strickwarenspezialgeschäft, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 134 vom 13. Juni 1931, Seite 1298), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Ingenieurbureau. — 12. März. Die Firma **Hermann Sommer**, Ingenieurbureau, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 116 vom 19. Mai 1922, Seite 978), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. März. Die Firma **Effenberger, Spezialhaus für Damenstrümpfe**, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1929, Seite 1469), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1934. 13. März. Auf Grund der Statuten vom 12. März 1934 hat sich unter der Firma **Kapitalverwaltungs-Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Verwaltung der ihr zur Verfügung stehenden Mittel. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000 und ist eingeteilt in 20 voll einbezahlte und auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern und bezeichnet diejenigen Personen, welche befugt sein sollen, namens der Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Zurzeit ist einziger Verwaltungsrat Otto Adler, Kaufmann, von Dättwil (Aargau), wohnhaft in Zürich, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. A. Meuli, Bahnhofplatz, in Chur.

**Aargau — Argovie — Argovia**

1934. 13. März. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskasse Münchwilen (Aarg.)**, mit Sitz in Münchwilen (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1933, Seite 1036), hat an Stelle von Ernst Hasler zum Vizepräsidenten gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Otto Gertiser, Landwirt, von und in Münchwilen. Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt Franz Hassler, Maurer, von und in Münchwilen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien. Die Unterschrift des Ernst Hasler ist erloschen.

Notariats- und Inkassobureau. — 13. März. Inhaber der Firma **Adolf Zobrist**, in Zofingen, ist Adolf Zobrist, von Rupperswil, in Zofingen. Notariats- und Inkassobureau. Bahnhofstrasse.

13. März. Der Verein unter der Firma **Neuapostolische Gemeinde zu Brugg**, mit Sitz in Brugg (S. H. A. B. 1922, Seite 2153), hat am 1. März 1934 die Streichung im Handelsregister beschlossen. Der Verein besteht gemäss Art. 52, Abs. 2, und Art. 60 Z. G. B. ohne Eintrag unverändert weiter.

Hotel. — 13. März. Die Firma **Frau Emma Doebeli-Jalsli**, Hotel und Restaurant zum St. Urbanhof, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April 1932, Seite 810), ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

**Thurgau — Thurgovie — Turgovia**

Technische Lederartikel. — 1934. 9. März. Die Kommanditgesellschaft **Hanhart & Co.,** Fabrikation von technischen Lederartikeln, in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1924, Seite 306), ist infolge Auflösung erloschen. Die Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft «Hanhart & Co.», in Diessenhofen.

Otto Hanhart, von Steckborn, in Diessenhofen, und Albert Moos, von und in Lufingen (Zürich), haben unter der Firma **Hanhart & Co.,** in Diessenhofen, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1934 ihren Anfang nahm und welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Hanhart & Co.» übernimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Otto Hanhart und Kommanditär mit dem Betrage von 6000 Franken ist Albert Moos. Fabrikation von Sportartikeln und Lederwaren.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Locarno*

Officina elettro-meccanica, ecc. — 1934. 12 marzo. Titolare della ditta **Alfredo Gagliardi,** in Muralto, è Alfredo Gagliardi fu Enrico, da Iseo, in Locarno. Officina elettro-meccanica «Elettra». Riparazioni, bobinaggio motori e trasformatori. Impianti elettrici su automobili. Riparazioni ed installazioni e commercio di Radio. Via Verbano.

Vetri, cristalli, specchi, ecc. — 12 marzo. Luigina Beffa, Ida Beffa, maritata Simona, e Flory Beffa, tutti fu Enrico, si sono ritirati dalla società in nome collettivo: **Vva. Enrico Beffa e Figli,** in Locarno, vetri, cristalli, specchi e cornici (F. u. s. di c. dell'8 giugno 1917, n° 131, pag. 923). Gli altri soci: Gioconda vedova Beffa e figli: Enrico, Eugenio e Bianca tutti maggiorenni continuano ancora la ditta sotto la stessa ragione sociale. Vincola la ditta unicamente la firma di Gioconda Beffa. Negozio in Via Trevani.

*Ufficio di Lugano*

Lavori in cemento. — 13 marzo. La società in nome collettivo **G. Menefoglio & Co.,** in Cassarate di Castagnola, lavori in cemento (F. u. s. di c. del 6 luglio 1931, n° 153, pag. 1480), è sciolta e cancellata per cessione di azienda alla ditta «Pier Luigi Valli, succ. a G. Menefoglio & Co.», che ne assume attivo e passivo.

Titolare della ditta **Pier Luigi Valli, succ. a G. Menefoglio & Co.,** con sede in Cassarate di Castagnola, è Pier Luigi Valli fu Angelo, italiano, domiciliato a Cassarate di Castagnola. La ditta assume attivo e passivo della cancellate società in nome collettivo «G. Menefoglio & Co.». Lavori in cemento.

*Distretto di Mendrisio*

Mercerie. — 12 marzo. Titolare della ditta individuale **Rossi Chiarina,** in Arzo, è la signorina Chiarina Rossi di Nazaro, da Arzo, suo domicilio. Negozio di mercerie.

Calzoleria. — 12 marzo. Titolare della ditta individuale **Corti Marco,** in Balerna, è Marco Corti, fu Domenico, suddito italiano, domiciliato a Balerna. Calzoleria.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau d'Echallens*

1934. 13 mars. La société coopérative **Section d'Echallens, Société Vaudoise d'Agriculture,** dont le siège est à Echallens (F. o. s. du c. du 3 juillet 1930, n° 152, page 1410), fait inscrire que dans son assemblée générale du 27 juillet 1933, elle a apporté la modification suivante dans son comité: Daniel Gindroz, de Poliez-Pittet, y domicilié, agriculteur, jusqu'ici membre du comité, est nommé en qualité de président, en remplacement de Gustave Jaunin, démissionnaire, qui est radié et dont la signature est éteinte; Emile Jaton, de Villars-Mendraz, domicilié à Dommartin, agriculteur, est nommé en qualité de membre du comité, en remplacement de Daniel Gindroz, désigné comme président. Le président Daniel Gindroz et le secrétaire-caissier François Besson (déjà inscrit) ont conjointement la signature sociale.

*Bureau de Lausanne*

Epicerie, primeurs, vins. — 12 mars. Le chef de la maison **Auguste Barbero,** à Lausanne, est Auguste Barbero allié Festa, d'Italie, à Lausanne. Epicerie, primeurs et vins. Avenue de France 58, à l'enseigne « Epicerie de la Lande ».

12 mars. Dans son assemblée générale du 16 janvier 1934, la société anonyme **Glama S. A.,** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 1er septembre 1930), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La raison sociale est modifiée en celle de **Comptoir de financement et d'entreprises, S. A. anciennement Société Glama.** La société a pour objet: a) d'amener le financement de divers travaux publics ou entreprises. Elle peut exercer elle-même toute activité industrielle ou commerciale nécessitée par cet objet ; b) de mettre en valeur diverses inventions, procédés, articles brevetés ou non, notamment les enseignes lumineuses et d'en organiser la vente en Suisse. Dans ses assemblées du 16 janvier 1934 et 21 février 1934, et conformément à l'art. 26 des statuts, ont été nommés, comme administrateurs, à part Armand Leresche, avocat, à Lausanne, déjà inscrit: Emile Bochud, de Bossonens, y domicilié, chef de gare retraité; Charles Guttenberg, ressortissant autrichien, domicilié à Paris, financier. Le conseil est actuellement composé comme suit: Armand Leresche, président, Emile Bochud et Charles Guttenberg. La société est valablement engagée par la signature des trois administrateurs, signant deux à deux.

13 mars. **Crédit Suisse (Schweizerische Kreditanstalt) (Credito Svizzero),** société anonyme ayant son siège à Zurich et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 janvier 1934). La procuration conférée à Charles Henri Meylan, décédé, est radiée.

*Bureau d'Orbe*

Gypserie-peinture. — 12 mars. Marcel-Henri fils de Louis-Emile-Samuel Jaquet, de Vallorbe, son domicile, et Fréderic-Bernard-Edouard fils d'Alfredo-Ferdinando-Maria Zacco, d'origine italienne, domicilié à Vallorbe, ont constitué à Vallorbe, sous la raison sociale **Jaquet et Zacco,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1934. Entreprise de tous travaux de gypserie, peinture, carrelage et revêtements.

13 mars. La **Société par actions Danzas et Cie (Aktiengesellschaft Danzas et Cie) (Società per Azioni Danzas et Co) (Danzas et Co Limited),** société anonyme dont le siège est à Bâle, avec une succursale à Vallorbe (F. o. s. du c. n° 315 du 21 décembre 1908, page 2162, et n° 269 du 15 novembre 1928, page 2175), fait inscrire que, ensuite de démission comme délégués du conseil d'administration de Emile Werzinger, de et à Bâle, et Philippe Croisier, de France, à Paris, leurs signatures individuelles sont radiées. Emile Werzinger et Philippe Croisier restent toutefois membres du conseil d'administration sans signatures. En outre, procuration collective a été conférée pour la succursale de Vallorbe, à Willy Gerber, de Langnau (Berne), domicilié à Vallorbe, lequel signera collectivement avec l'une des personnes déjà autorisées à cet effet.

*Bureau de Vevey*

Mercerie, bonneterie, confections, etc. — 13 mars. La société en nom collectif **C. & A. Emery,** à Montreux, Les Planches, épicerie, mercerie, bonneterie, lainerie, etc. (F. o. s. du c. du 19 février 1910, n° 42, page 281), fait inscrire que son genre de commerce est actuellement: mercerie, bonneterie, lainages, étoffes, confections pour dames. Les locaux et bureau sont à la Rue du Pont.

13 mars. L'association **Communauté évangélique allemande,** dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 30 juillet 1887, n° 74, page 597; 4 mai 1921, n° 115, page 909), a, dans son assemblée générale ordinaire du 28 février 1934, décidé sa radiation au registre du commerce étant donné les dispositions légales (C. C. art. 52, al. 2, et 60) qui la régissent, et la société ne poursuivant pas un but lucratif. Cette société est en conséquence radiée au bureau de Vevey. Elle continue cependant d'exister sans inscription.

Papeterie, librairie. — 13 mars. La raison **August Weilbach,** à Montreux, le Châtelard, papeterie, librairie (F. o. s. du c. du 10 janvier 1929, n° 7, page 59), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Chemiserie, chapellerie, confections, etc. — 13 mars. Le chef de la maison **Waclaw Jablonski,** à Vevey, chemiserie, chapellerie, articles pour messieurs, à l'enseigne « Aux Travailleurs » (F. o. s. du c. des 5 août 1920, n° 201, page 1515; 20 décembre 1924, n° 299, page 2092), fait inscrire qu'il ajoute à son genre d'affaires: confections pour messieurs, dames et enfants, vêtements et articles de sports.

**Wallis — Valais — Vallese**

*Bureau de Sion*

Pharmacie. — 1934. 10 mars. La raison **X. Zimmermann,** pharmacie, à Sion (F. o. s. du c. du 15 mai 1884), est radiée ensuite de décès de son chef.

Pharmacie. — 10 mars. Le chef de la maison **Mme. Bernard Zimmermann-de Roten,** à Sion, est Matildita Zimmermann-de Roten, de et à Sion, autorisée de son époux. Pharmacie, Rue de Lausanne, à Sion.

Tissus. — 13 mars. La raison **Jean Authonioz,** tissus, à Sion (F. o. s. du c. du 18 octobre 1923, n° 244, page 1967), est radiée par suite de décès du titulaire.

14 mars. La société en nom collectif **Société Vinicole d'Ardon Robert Rebord et Cie.,** dont le siège est à Ardon (F. o. s. du c. du 21 mai 1910, n° 135, page 934), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

14 mars. La société en nom collectif **Berthouzoz et Cie., Vinicole de la Planta,** à Sion (F. o. s. du c. du 9 septembre 1924, n° 211, page 1505), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

*Bureau de St-Maurice*

Comestibles. — 13 mars. Le chef de la maison **Eugène Devanthey,** à Monthey, est Eugène Devanthey, originaire de Monthey, domicilié à Monthey. Comestibles.

Porcherie, commerce de bétail, etc. — 14 mars. La raison **Domaine de la Pointe S. A.,** société anonyme dont le siège est à Martigny-Bourg (F. o. s. du c. du 10 juillet 1926, n° 158, page 1275), exploitation d'une porcherie, commerce de porcs et de bétail, mise en culture de terrains et exploitation agricole de ces terrains, voiturages, travaux divers, est radiée d'office ensuite de décision du 13 mars 1934 du Département do Justice et Police du canton du Valais, comme autorité de surveillance du registre du commerce. Conformément à l'art. 16 de l'ordonnance II du 16 décembre 1918.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau de Boudry*

Scierie. — 1934. 3 mars. La société en nom collectif **H. Bornand et Cie.,** à Bôle, exploitation de la scierie du Pont de la Roche, St-Sulpice (Neuchâtel) (F. o. s. du c. du 4 janvier 1918, n° 2, page 14), est dissoute. La liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

Horlogerie. — 9 mars. La raison **Georges Matthey, ancien atelier Edouard Matthey,** décoration de boîtes de montres en tous genres et de tout ce qui se rapporte à cette branche, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 23 avril 1921, n° 106, et 27 septembre 1921, n° 238), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée à La Chaux-de-Fonds, le 27 février 1934.

*Bureau de Neuchâtel*

10 mars. **Chocolat Suchard, Société anonyme,** à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 10 janvier 1931, n° 6, pages 58 et 59, et 21 juillet 1932, n° 168, page 1791). Charles Eggimann et Jules Müggler ne sont plus fondés de pouvoirs et leurs signatures sont radiées.

10 mars. Selon procès-verbal authentique reçu Louis-François Thorens, notaire, à Neuchâtel, le 7 mars 1934, il est fondé à Neuchâtel, sous la raison sociale **Bellerive S. A. Société Immobilière,** une société anonyme ayant pour but l'achat, pour le prix de fr. 23,000 d'un terrain situé à Neuchâtel, au Nid du Crô, et la construction sur celui-ci d'un groupe d'immeubles locatifs. Les statuts portent la date du 3 mars 1934. La durée de la société est indéterminée. Son capital est de fr. 30,000, divisé en 30 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Le seul administrateur est Alfred Hodel, architecte, do et à Neuchâtel. Bureau de la Société: Prébarreau n° 4.

Société immobilière. — 10 mars. La société **Premier Mars 20, S. A.,** à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 12 février 1932, n° 35, page 365), fait inscrire qu'elle a transféré son siège de la Ruo du Seyon n° 2 à la Ruo du Concert n° 4, à Neuchâtel (Etude Landry, notaire).

**Genf — Genève — Ginevra**

Articles de papeterie, etc. — 1934. 12 mars. La raison **Carini, représentation d'articles de papeterie et d'articles divers,** à Genève (F. o. s.

du c. du 2 février 1933, page 264), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Imprimerie. — 12 mars. La maison **Emile Piguet**, à Genève (F. o. s. du c. du 4 octobre 1924, page 1642), a cessé son commerce de papeterie et fournitures de bureaux. Elle ne reste inscrite que pour l'exploitation de son imprimerie.

Restaurant. — 12 mars. La raison **Marthe Billaud, Restaurant des Nations**, exploitation d'un restaurant, à Genève (F. o. s. du c. du 10 octobre 1928, page 1941), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

12 mars. **Banque de Bilbao en Suisse**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 novembre 1933, page 2599). Procuration est conférée à Maurice Plubeau, de nationalité française, à Villeneuve-Saint-Georges (Seine et Oise), et à Camille Guerton, de nationalité française, à Paris, avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement entre eux ou l'un d'eux collectivement avec un administrateur, ou un autre fondé de pouvoir.

12 mars. **Omnium de Participations Industries de Luxe S. A. (OPIL)**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 septembre 1931, page 1993). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Joseph Scanlan, président (inscrit); Harold-F. Johnson, secrétaire, avocat, des Etats-Unis d'Amérique, à Paris; Georges Barbey, banquier, de et à Genève; Adolphe Wohnlich, fondé de pouvoir, d'Arbon (Thurgovie), au Petit-Laney (Lancy), et Gustave Huber, employé de banque, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs Paul Lachenal, Edouard Folliet, Frédéric Firmenich, Armand Petitjean, Jacques Polverelli et Max Mischler, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Corraterie 6 (bureau de la « Société de Banque Suisse »).

12 mars. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Hôtel-pension. — **Bossard**, exploitation de l'« Hôtel-Pension du Lac », à Genève (F. o. s. du c. du 2 avril 1929, page 660).

2. Appareils de cinématographes sonores, etc. — **Elion S. A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 13 janvier 1933, page 99).

## Gerber Frères S. A., Delémont

**Assemblée des créanciers de l'emprunt obligataire.**

Les obligataires de l'emprunt en obligations foncières avec constitution d'hypothèque du 20 septembre 1928 sont convoqués, en application des dispositions de l'ordonnance du 20 février 1918, en **assemblée le lundi 26 mars 1934, à 14 heures, à la Banque Populaire Suisse, à Delémont.**

**Tractanda:**

1. Statuer sur la réduction du taux d'intérêt de 6 à 5 %.
2. Statuer sur l'acceptation des propositions concordataires de la débitrice. (A. A. 31[1])

**Delémont**, le 12 mars 1934.

**Au nom du conseil d'administration de Gerber Frères S. A.:**
P. Siegfried. E. Brechbühl.

## Elektroanlagen A. G. in Basel

**Aktiva** — **Jahres-Bilanz per 31. Dezember 1933** — **Passiva**

| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. |
|---|---|---|---|---|---|
| Konto Beteiligungen | 5,957,160 | 80 | Aktien-Konto: | | |
| Konto Debitoren | 918,777 | 25 | 18,000 Vorzugsaktien | 1,800,000 | — |
| Konto Bewertungsausfall | 1,275,112 | 50 | 63,500 Stammaktien | 6,350,000 | — |
| | | | | 8,150,000 | — |
| | | | Konto Kreditoren | 1,050 | 55 |
| | 8,151,050 | 55 | | 8,151,050 | 55 |

**Soll** — **Gewinn- und Verlust-Konto per 31. Dezember 1933** — **Haben**

| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. |
|---|---|---|---|---|---|
| Geschäftsunkosten und Steuern | 65,928 | 80 | Einnahmen | 379,839 | 80 |
| Abschreibung | 313,911 | — | (A. G. 35) | | |
| | 379,839 | 80 | | 379,839 | 80 |

## Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit, Lausanne

**Actif** — **Bilan au 31 décembre 1933** — **Passif**

(après l'approbation des comptes par l'assemblée générale)

| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. |
|---|---|---|---|---|---|
| Disponible: | | | Exigible à vue: | | |
| Caisse | 311,160 | 45 | Comptes courants créanciers à vue | 1,984,254 | 45 |
| Correspondants | 393,783 | 03 | Correspondants | 161,127 | 20 |
| Coupons | 21,255 | 55 | Coupons non retirés | 127,019 | 90 |
| Réalisable: | | | Exigible à terme: | | |
| Crédits hypothécaires exigibles en tout temps | 6,631,908 | 75 | Comptes à préavis et de dépôts | 1,974,101 | 05 |
| Comptes courants débiteurs divers | 2,089,367 | 85 | Dépôts à terme fixe (certificats à 1, 2, 3, 4 et 5 ans) | 3,871,350 | — |
| Traites, billets et cédules | 2,781,043 | 15 | Caisse d'épargne | 3,209,254 | 30 |
| Créances hypothécaires | 5,895,473 | 30 | Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire, à Zurich | 5,025,000 | — |
| Fonds publics | 1,076,117 | — | Passif transitoire | 95,890 | 19 |
| Actif transitoire | 51,634 | 55 | Comptes d'ordre | 236,026 | 69 |
| Immobilisations: | | | Fonds propres: | | |
| Mobilier | 1 | — | Capital social | 2,000,000 | — |
| | | | Fonds de réserve statutaire | 485,000 | — |
| | | | Fonds de réserve pour stabilisation du dividende | 70,000 | — |
| | | | Pertes et profits, solde reporté | 12,720 | 85 |
| | 19,251,744 | 63 | | 19,251,744 | 63 |

**Doit** — **Compte de profits et pertes pour l'exercice 1933** — **Avoir**

| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. |
|---|---|---|---|---|---|
| Intérêts débiteurs: | | | Solde reporté de 1932 | 12,801 | 47 |
| Intérêts bonifiés aux comptes courants créanciers et aux comptes d'épargne | 265,074 | 11 | Intérêts créanciers: | | |
| Intérêts bonifiés aux dépôts fixes | 161,072 | 08 | Intérêts perçus sur comptes courants débiteurs | 451,924 | 45 |
| Intérêts bonifiés à la Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire, à Zurich | 184,181 | 20 | Commissions: | | |
| Frais généraux: | | | Commissions diverses | 107,134 | 55 |
| Traitements et allocations à la direction et au personnel | 142,422 | 20 | Produit du portefeuille: | | |
| Jetons des conseils | 9,180 | — | Produit de l'escompte | 135,717 | 35 |
| Impôts | 19,071 | 15 | Produit des titres: | | |
| Frais divers (prestations à la caisse de prévoyance du personnel, matériel, loyer, chauffage, éclairage, téléphones, télégrammes, ports, publicité, renseignements, imprimés, etc.) | 67,944 | 13 | Intérêts perçus sur titres | 300,464 | 10 |
| Mobilier: | | | Courtage et frais sur opérations de bourse et bénéfice sur participations | 17,977 | 45 |
| Achats en 1933 | 8,533 | 30 | | | |
| Résultat: | | | | | |
| Solde reporté de 1932 | 12,801 | 47 | | | |
| Bénéfice de l'exercice 1933 | 155,739 | 73 | | | |
| Répartition proposée: | | | (A. G. 34) | | |
| Dividende 5,76%, soit 5½% net d'impôt sur fr. 2,000,000.— Fr. 115,200.— | | | | | |
| A la réserve statutaire » 25,000.— | | | | | |
| A la réserve pour stabilisation du dividende » 10,000.— | | | | | |
| Oeuvres de bienfaisance » 1,000.— | | | | | |
| Tantièmes au conseil d'administration » 4,620.35 | | | | | |
| A reporter à nouveau » 12,720.85 | | | | | |
| Fr. 168,541.20 | | | | | |
| | 1,026,019 | 37 | | 1,026,019 | 37 |

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Deutschland — Verordnung über die Einfuhr

Gemäss einer Verordnung des Reichswirtschaftsministers vom 12. März 1934 (Deutscher Reichsanzeiger Nr. 61 vom 13. März) wird mit Wirkung vom 19. März an die Einfuhr nachstehender Waren von einer besondern Bewilligung abhängig gemacht:

Siliziumkarbid (Karborund) . . . . . aus Tarif-Nr. 316 b
Teile von Taschenuhren oder Armbanduhren (Uhrfurnituren):
Werkböden mit einem grössten Durchmesser von 2,5 cm oder weniger, auch in Verbindung mit Steinen . . . . aus Tarif-Nr. 933
63. 16. 3. 34.

## France — Taxe à l'importation

Le Journal officiel du 11 publie la loi ci-après, en date du 10 mars:

Le Sénat et la Chambre des députés ont adopté,

Le président de la République promulgue la loi dont la teneur suit:

Article unique. L'article 32 de la loi de finances du 31 mars 1932 est complété ainsi qu'il suit:

«Toutefois, à titre exceptionnel, jusqu'au 15 novembre 1934, le Gouvernement est autorisé à supprimer ces majorations par décrets rendus sur la proposition du ministre des finances, en ce qui concerne tout ou partie des produits originaires des divers pays étrangers dont la production est grevée de charges fiscales équivalentes à celles que supporte la production française ou qui auront conclu avec la France des arrangements spéciaux à cet effet.

«Ces décrets devront être soumis à la ratification des Chambres dans le délai d'un mois à compter de leur promulgation si le Parlement est réuni et, dans le cas contraire, dans les huit jours qui suivront la reprise de ses travaux.

«Faute de ratificatiou par les Chambres avant le 15 mars 1935, les mesures prises cesseront automatiquement d'avoir effet.»

La présente loi, délibérée et adoptée par le Sénat et par la Chambre des députés, sera exécutée comme loi de l'Etat. 63. 16. 3. 34.

## Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

*Umrechnungskurse vom 16. März an — Cours de réduction dès le 16 mars*

Belgien Fr. 72. 30; Dänemark Fr. 71. 25; Danzig Fr. 101. 50; Deutschland Fr. 123. 10; Frankreich Fr. 20. 40; Italien Fr. 26. 65; Japan Fr. 98. —; Jugoslawien Fr. 7. 15; Luxemburg Fr. 14. 47; Marokko Fr. 20. 40; Niederlande Fr. 208. 70; Oesterreich Fr. 57. 90; Polen Fr. 58. 50; Schwedon Fr. 82. 25; Tschechoslowakei Fr. 12. 92; Tunesien Fr. 20. 40; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 15. 90.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS** Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

# Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS** Société Anonyme Suisse de Publicité

# Compania Italo-Argentina de Electricidad

**(Sociedad Anónima)**

## Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire pour le **16 avril 1934, à 14 heures 30,** au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659 à **Buenos Aires.**

ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport et du bilan pour le 22me exercice; distribution des bénéfices et rapport du Syndic.
2. Rémunération des Syndics.
3. Election de sept administrateurs titulaires et d'un suppléant.
4. Election d'un syndic et de son suppléant.
5. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

**en Suisse:**
Société de Banque Suisse, à Bâle, 695
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich.
**aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:**
MM. A. Iselin & Co., à New York.

**Buenos Aires,** le 8 mars 1934. **Le conseil d'administration.**

# Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft

**in Winterthur**

Die Herren Aktionäre werden hiemit gemäss § 11 der Statuten zu der **Mittwoch, den 4. April 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Winterthur,** stattfindenden

## ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in der folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1933.
2. Bericht der Kontrollstelle, Abnahme der Rechnung und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle (3 Revisoren und 2 Ersatzmänner) für das Jahr 1934.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 12 und 13 der Statuten massgebend.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Direktion zur Einsicht durch die Herren Aktionäre auf. (2545 W) 769 i

**Winterthur,** den 15. März 1934.

*Namens des Verwaltungsrates der Schweizerischen Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur,*

Der Präsident: **Hans Sulzer.**
Der Protokollführer: **Dr. G. Hasler.**

# KANTON BERN

Am 1. Juli 1934 gelangt die 25. und letzte Amortisationsserie der

## 3½ % Anleihe von Fr. 15,000,000.—

**vom Jahre 1899**

zur Rückzahlung. Die Inhaber der Obligationen dieses Anleihens werden hiermit aufgefordert, die Titel auf Verfall zur Einlösung vorzuweisen. Alle Titel sind von dem angegebenen Termin hinweg nicht mehr verzinslich. 753

**Bern,** den 8. März 1934.

Der Finanzdirektor:
**Guggisberg.**

# Compagnie des Forces Motrices d'Orsières

MM. les actionnaires sont convoqués à

## l'assemblée générale ordinaire

pour le **lundi 26 mars 1934, à 15 heures, au siège de la Société pour l'Industrie Chimique, à Bâle.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1933.
2. Rapport des contrôleurs, approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
3. Nomination des commissaires-vérificateurs.

Les comptes et le rapport de MM. les commissaires sont à la disposition des actionnaires à la caisse de la Société pour l'Industrie Chimique à Bâle à partir du 21 mars 1934.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des actions jusqu'au 22 mars 1934 à la caisse de la Société de Banque Suisse à Bâle. (3336 Q) 770 i

**Orsières,** le 15 mars 1934.

**Le conseil d'administration.**

# Garage et Ateliers Edelweiss S. A., à Lausanne

## Assemblée d'actionnaires

Les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale** pour le **mercredi 4 avril 1934, à 15 heures,** au 2 de l'avenue d'Echallens, pour le **Garage Edelweiss S. A.** 772

ORDRE DU JOUR:

Comptes de l'exercice 1933.
Rapport des vérificateurs des comptes.

Le seul administrateur: **D. Monay.**

# Etablissements Chs Ramuz S. A., Lausanne

## Assemblée d'actionnaires

Les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale** pour le **mercredi 4 avril 1934, à 14 heures 30, au siège social,** 2 avenue d'Echallens, **Lausanne.** 773

ORDRE DU JOUR:

Comptes de l'exercice 1933.
Rapport des vérificateurs des comptes.

*L'Administrateur délégué:*
**Ch. Ramuz.**

# Schweizerische Eidgenossenschaft

## Kapitalrückzahlung auf 1. April 1934

Das eidg. Finanz- und Zolldepartement hat unter Einhaltung einer Voranzeigefrist von 60 Tagen die

## Obligationen der 5½ % Dollaranleihe der Eidgenossenschaft von 1924

zur Rückzahlung auf **1. April 1934** gekündigt.

Die Einlösung erfolgt kommissionsfrei auf der **Goldbasis, d. h. zu Fr. 5.12 für 1 Dollar.** Neben den auf den Obligationen bezeichneten Bankfirmen J. P. Morgan & Co., New York, und National City Bank of New York, New York, amtet auch die Schweizerische Nationalbank in **Bern** als Zahlstelle.

Die Titel sind, nach Nummern geordnet, in Begleit von Bordereaux einzureichen.

**Bern,** den 15. März 1934.

**Eidg. Finanz- und Zolldepartement.**

---

## Magenverstimmung?

Ganz gleich, ob sie von Alkoholgenuß oder vom Rauchen kommt, ob sie von falscher Ernährung herrührt, oder durch Nervosität hervorgerufen wird, immer sind die Magenschleimhäute entzündet.

Saures Aufstoßen, Sodbrennen, Brechreiz, Appetitlosigkeit, die sich manchmal bis zum Ekel vor bestimmten Speisen steigert, sind die Anzeichen.

Ein kranker Magen wirkt aber auf den ganzen Körper ein. Sie fühlen sich matt und elend, sind energielos. Die Arbeit schmeckt nicht und was Ihnen sonst Vergnügen macht, das ist Ihnen jetzt zuwider.

Dazu kommt, daß diese Magenkatarrhe leicht zu andern Krankheiten führen.

Im Interesse Ihrer Gesundheit haben Sie die Pflicht, gegen jeden Magenkatarrh sofort vorzugehen, noch bevor er chronisch wird.

Das beste Mittel hat uns die Natur selbst in die Hand gegeben, die Heilquellen von Bad Ems und die aus ihnen gewonnenen Emser Quellsalze und Emser Pastillen.

„Bei keiner Krankheit tritt die direkte Wirkung unserer Quellen so vollständig auf, wie bei der Erkrankung des Magens," schreibt Hofrat Dr. Großmann, Badearzt in Ems, 1867. Also können Sie volles Vertrauen zu den Emser Quellsalzen haben.

**500 Gratisproben**

verteilen wir aber trotzdem, damit auch Sie sich persönlich von der fast zauberhaften Wirkung der Emser Quellsalze überzeugen können. Sie müssen uns aber sofort eine Postkarte schreiben, denn erfahrungsgemäß sind unsere Proben bald vergriffen, weil es mehr Magenkranke gibt, als man gewöhnlich annimmt.

Später können Sie die natürlichen Emser Quellsalze in jeder Apotheke und Drogerie kaufen.

Schreiben Sie uns aber gleich. Wir senden Ihnen auch noch eine wichtige Aufklärungsschrift mit! 96-6

Haupt-Depot für die Schweiz:

**Emser Quellsalz, Goldach - St. Gallen 207.**

---

## LA CHAQUEÑA

Société Anonyme

### CONVOCATION

Conformément aux articles 17 et 18 des statuts, le conseil d'administration a décidé de convoquer

### l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le **19 avril prochain à 9 heures du matin,** dans les bureaux de la Société à Buenos Aires, Avenida Leandro N. Alem No. 413, pour traiter l'ordre du jour suivant:

ORDRE DU JOUR:

1. Approbation du rapport du conseil d'administration, bilan et compte profits et pertes au 31 décembre 1933, rapport du Syndic et distribution de dividendes eventuels.
2. Rémunérations prévues par l'article 14, paragraphe -i-.
3. Election d'un Syndic titulaire et d'un Syndic suppléant pour l'exercice 1934.
4. Désignation de deux actionnaires ou leurs représentants pour approuver et signer l'acte de l'assemblée, pour compte de l'assemblée.

Messieurs les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée avec droit de vote, devront déposer leurs actions à la **Société de Banque Suisse, à Bâle,** avant le 22 mars, ou à La Chaqueña S. A., Avenida Leandro N. Alem No. 413, à Buenos Aires, jusqu'au 16 avril 1934. 736

**Buenos Aires,** le 15 mars 1934. **Le CONSEIL d'ADMINISTRATION.**

---

## Banque de Bex

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le **mercredi 28 mars 1934, à 17 heures, à l'Hôtel de Ville de Bex.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1933.
2. Rapport de MM. les vérificateurs des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires dès le 17 mars 1934 au siège de la Banque.

Les cartes d'admission seront délivrées, sur présentation des actions, dans les bureaux de la Banque, jusqu'au 28 mars à midi. (538-5 L) 771 i

**Bex,** le 14 mars 1934.

**Le conseil d'administration.**

---

## Automobilwerke Franz A. G., Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

**auf Samstag, den 7. April 1934, nachmittags 3½ Uhr, im Geschäftsdomizil in Zürich**

TRAKTANDEN: Die statutarischen.

Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1933 sowie Bericht der Kontrollstelle sind ab 25. März 1934 im Geschäftsdomizil in Zürich zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt. 655

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 5. April 1934 bei der Geschäftsleitung bezogen werden.

*Automobilwerke Franz A. G., Zürich:*

**Der Verwaltungsrat.**

---

## Société Immobilière de la Rue de Lausanne, à Vevey

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le lundi 26 mars 1934, à 11 heures, à l'Hôtel de Ville, salle n° 1, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et de MM. les contrôleurs. 2. Corroboration des comptes de l'exercice 1933. 3. Répartition du compte de profits et pertes. 4. Nominations statutaires. Propositions individuelles.

Les comptes et le bilan seront à la disposition de MM. les actionnaires du 12 au 24 mars chez MM. de Palézieux & Cie, à Vevey, qui délivreront jusqu'au 24 mars les cartes d'admission à l'assemblée sur justification de la propriété des actions. 682

**Vevey,** le 5 mars 1934. **Le conseil d'administration.**

---

## Fortschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf! Eine Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt leistet Ihnen hierzu gute Dienste!

---

## Schweiz. Decken & Tuchfabriken, Pfungen-Turbenthal A. G. in Pfungen

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu der **Samstag, den 24. März 1934,** vormittags 11¼ Uhr, im Hotel Löwen, in Winterthur, stattfindenden

### XXXIV. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1933.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisorenbericht sind vom 5. März an zur Einsicht auf unserem Bureau aufgelegt.

Stimmkarten sind spätestens drei Tage vor der Generalversammlung in unserem Domizil oder bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Winterthur, unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern, zu beziehen. (Za. 6494/34) 636

**Pfungen,** den 2. März 1934. **Der Verwaltungsrat.**

Sorgfältige, gründliche Vorbereitung auf 103-2
**Maturität und Handelsdiplom**
**Institut Dr. Schmidt St. Gallen**
Lyceum auf dem **Rosenberg** bei
Ziel: Erziehung lebenstüchtiger Charaktere. Methode Grösstmögliche Individualisierung. Für Jüngere Spezialabteilung in besonder. Schulheim.

**Individuelle Erziehung** | **Knaben-Institut „Felsenegg"**
bietet das voralpine Landeserziehungsheim
Gegründet 1903 **Zugerberg** 1000 m ü. M.
Höhenaufenthalt ohne Unterbrechung der Studien. Sämtliche Schulstufen. Interne staatliche Diplome, Handelsdiplom, Handelsmaturität, Sprachdiplome. - Vorzügliche Sportgelegenheit. - Prospekte. 103-2

Wegen Umwandlung in
**Immobilien A.-G.**
und Umbau einer erstkl. Renditenliegenschaft im Zentrum Basels wird 758
**Teilhaber** mit ca. Fr. 20,000.- bis 25,000.-
gesucht. — Anfragen unter Chiffre J 52025 Q an Publicitas, Freiestrasse 29, Basel.

**VILLA** 697 in Vitznau, direkt am See, 7 Zimmer mit neuestem Komfort und prachtvollem Innenausbau. S. Janz, Schönenwerd.

In GROSS-WABERN bei Bern
per sofort zu vermieten.
**gedeckte Lagerräume**
zirka 700 m²
**offener Lagerplatz**
zirka 1000 m²
Gute Zufahrt für Autos und Geleiseanschluss. Wird auch teilweise vermietet.
Anfragen sind zu richten unter Chiffre P 3532 Y an Publicitas Bern. 690

**Geschäftsführer**
gesucht, event. Buchhalter-Kassier, in ein Lebensmittel-Unternehmen mit Beteiligung von mindestens 10 Mille. — Offerten mit Zeugnisabschriften und Referenzen unter B. W. 1496 an Rudolf Mosse A.-G., Basel I. 739

**30,000 m² Bauland**
in Vorortsgemeinde der Stadt Zürich für Wohnkolonie oder Fabrik mit bew. Geleise-Anschluss der SBB **zu verkaufen.** 728
Anfragen unter Chiffre B 6242 Z an Publicitas Zürich.

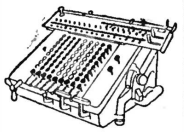
**In Luzern**
im Centrum der Stadt, per sofort oder später sonnige, helle
**Parterre-Lokale**
**zu vermieten**
Günstige Bedingungen
Auskunft:
**Orell Füssli-Annoncen**
Direktion :: **Zürich**
666) (OF 12038 Z)

15, 18, 21 mm
**Sicherheits-Blechplomben**
**mit Doppelbörtel**
als Wertpaketverschluss von der Schweiz. Postverwaltung zugelassen. 109-3
Muster und Preise durch
**Petitpierre Fils & Co.**
NEUCHATEL

**Handels- und Rechts-Auskünfte**
**Renseignements commerciaux et juridiques**
**Genf:** Me. *L. Willemin*, avocat, Ceard 11, Adv., Ink. — *Ch. Cosandier*, huissier. — *A. Lüthi*, agent d'allaires, autor., Gérant du Crédit-reform, 2, Tour Maitresse.
**Lausanne:** *O. Wiedmann*, exp.-compt., av. Gare 24.
**Lugano:** Dr. *C. Pozzi* & Dr. *P. Flätsch*, Handelssachen Notariat, Telephon 2.52.
**Luzern:** *L. Balmer-Ott*, Oberger, pat. Sachwalter, Hirschengraben 40.
*Franz Widmer*, Inf. Ink.
**Olten:** *Eugen Nagel*, Treuhand-Notariat. Tel. 3634.
**St. Gallen:** *M. Baumann* R'b.
**Zürich:** *Bächtold & Wunderli*, Schw. Inlb., Schwelzerg. 12.

**Die führende Auskunftei**
**Comptoir Th. Eckel A. G.**
gegr. 1858 empfiehlt sich zu Besorgung v. Handels - Auskünften sowie für den Einzug von Forderungen jeder Art auf die Schweiz und das Ausland.
Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich. 3300
Eigene Filialen im Ausland

**Schweiz. Verband Creditreform**
gegründet 1888
**Handels-Auskünfte** auf die Schweiz und das Ausland. **Inkassi** durch die Geschäftsführer. Auskunft:
**Sekretariat Creditreform Zürich 7 - Telephon 21.215**
Kreisbureau an allen Hauptplätzen der Schweiz.


**RECHENMASCHINEN BRUNSVIGA** 27-17 **METAL**
Für jeden Betrieb das passende Modell, hand- nad elektr. betriebene Typen mit u. ohne autom. Division. Halbautomaten, Vollautomaten auch mit Summierwerk.
**Ernst Jost** ZÜRICH-MERKURSTR. 36

# St. Gallische Hypothekarkassa
## St. Gallen

## Dividenden-Zahlung

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende für das Rechnungsjahr 1933 auf 694

**4½ %**

festgesetzt. Der Coupon Nr. 27 unserer Aktien wird daher mit

**Fr. 22.50, abzüglich 4½% eidg. Couponsteuer**

ab heute an unserer Kassa eingelöst.

**St. Gallen,** den 7. März 1934. **Die Direktion.**

# Ebauches S. A., Neuchâtel

## Convocation

Conformément aux articles 8 et 14 des statuts, Messieurs les actionnaires d'Ebauches S. A. sont convoqués à la

**septième**
**assemblée générale ordinaire**

**le lundi 26 mars 1934, à 14.30 heures, à l'Hôtel de Ville, à Neuchâtel,** avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de gestion et comptes pour l'exercice 1933.
2. Rapport de la S. A. Fiduciaire suisse à Bâle, commissaire-vérificateur.
3. Approbation du rapport et des comptes et décharge à donner au conseil.
4. Nomination d'un membre au conseil d'administration.
5. Nomination des commissaires-vérificateurs.

Le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition des actionnaires à partir du samedi 17 mars au siège social à Neuchâtel et au Bureau central à Granges.

Les cartes de légitimation donnant droit de vote, peuvent être obtenues du 17 mars au 24 mars contre dépôt des actions à l'une des caisses ci-après:

Société de Banque Suisse, à Bâle, Zurich, Genève, Bienne, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle.

Banque Populaire Suisse, à Berne, Bienne, Soleure, Moutier, St-Imier et Zurich.

Banque Cantonale de Berne, à Berne, Bienne, Moutier, Tramelan et St-Imier.

Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle.

Banque Cantonale Solcuroise, à Soleure et Granges.

Banque Commerciale de Soleure, à Soleure et Granges.

Bureau Central d'Ebauches S. A., à Granges.

La carte de légitimation donnera le droit d'assister à l'assemblée générale. (1642 N) 768 i

Neuchâtel, le 12 mars 1934.

*Au nom du conseil d'administration,*
Le Président:
**Hermann Obrecht.**

# Tschechoslovakische Handelskammer in der Schweiz
## Zürich

Die diesjährige **Generalversammlung** findet statt: **Samstag, den 24. März 1934, nachmittags 4 Uhr, im Hotel St. Gotthard, in Zürich.** Es wird gleichzeitig darauf aufmerksam gemacht, dass die, gemäss Statuten, § 14, Absatz g, allfällig notwendig werdende **zweite Generalversammlung am 24. März 1934, nachmittags 5 Uhr, am gleichen Ort stattfindet.** (OF 20796 Z)

Die Traktanden sind folgende: 1. Bericht des Präsidenten. 2. Bericht des Kassiers. 3. Bericht der Rechnungsrevisoren. 4. Verschiedenes. 5. Decharge-Erteilung für Kassier, Präsidium und Ausschuss. 6. Wahlen. 7. Festsetzung des Jahresbeitrages für das Jahr 1934.

**Zürich,** den 14. März 1934. **Das Präsidium.**

# Untermühle Zug in Zug

## Einladung zur 36. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**auf Samstag, den 24. März 1934, vormittags 10.30 Uhr im Bureau der Gesellschaft in Zug**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht pro 1933.
3. Abnahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1933, sowie des Berichtes der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltung und Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Statutarische Wahlen.
5. Diverses.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 16. März an auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können vom 19. bis 23. März, mittags 12 Uhr, auf dem Gesellschaftsbureau bezogen werden. Nachher werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt. (31984 Lz) 763 i

**Zug,** den 13. März 1934.

**Der Verwaltungsrat.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne